



WAK-8304 Wasserkocher

Bedienungsanleitung

SEHR WICHTIG!

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Gerätes der Marke Suntec Wellness. Bitte verwenden Sie das Gerät nicht, bevor Sie sich sorgfältig diese Bedienungsanleitung durchgelesen haben. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für eine etwaige Produktgarantie und als Nachschlagewerk auf.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

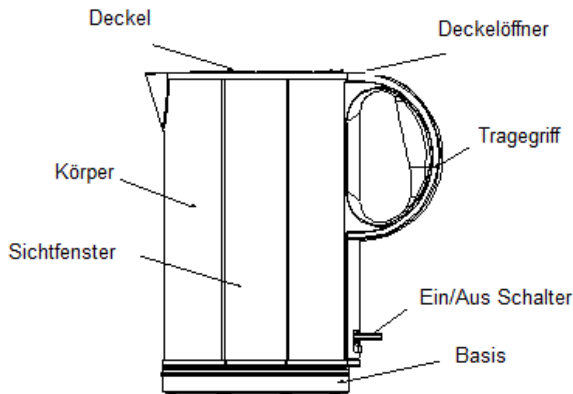
- Das Gerät darf nur im Haushalt und für den Verwendungszweck, für den es hergestellt wurde, genutzt werden.
- Bitte prüfen Sie, ob die angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Bitte berühren Sie keine heißen Oberflächen. Bitte benutzen Sie Griffe oder Knöpfe.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Flächen, um das Umkippen des Gerätes zu vermeiden.
- Bitte verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in der Nähe von Heizquellen.
- Das Gerät darf nicht im Freien, an Orten mit extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aufbewahrt werden.

- Bitte vermeiden Sie, dass das Kabel über der Tischkante oder der Arbeitsfläche hängt, heiße Oberflächen berührt oder in Kontakt mit heißen Teilen kommt. Bitte platzieren Sie das Gerät nicht unter oder in der Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Bitte verwenden Sie keine Fernsteuerungseinheit oder eine Zeitschaltuhr, um das Gerät zu bedienen.
- Die Verwendung einer Verlängerungsschnur oder ähnlicher Teile ist nicht gestattet.
- Die Verwendung zusätzlicher, nicht vom Gerätehersteller empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen und Löschung aller Garantieansprüche führen.
- Beschädigte Netzkabel müssen von einem autorisierten Fachmann ersetzt werden. Bitte verwenden Sie das Gerät niemals mit defektem Netzkabel oder Stecker.
- Bitte ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:
 - wenn eine Störung auftritt,
 - wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird,
 - vor jeder Reinigung.

Bitte ziehen Sie dabei nicht am Netzkabel selbst, sondern an dem Netzstecker.

- Zum Schutz vor einem elektrischen Schlag, tauchen Sie bitte weder Kabel, Stecker noch das Gerät selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Bitte lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile an- oder abbauen.
- Bitte lassen Sie das Gerät vor dem Tragen, Transportieren, Reinigen oder Aufbewahren des Gerätes abkühlen.

Bauteile



Inbetriebnahme

Bitte nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus dem Karton und vergewissern Sie sich, dass alle Bauteile vorhanden und unbeschädigt sind. Bitte reinigen Sie den Wasserkocher sodann vor dem ersten Gebrauch: bitte füllen Sie hierfür den Wasserkocher bis zur oberen Markierung und starten Sie einige Kochvorgänge mit jeweils frischem Wasser.

1. Bitte stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und stabilen Untergrund.
2. Bitte füllen Sie die gewünschte Menge Wasser in den Wasserkocher. Achten Sie bitte darauf, dass die Füllmenge das Minimum/Maximum nicht unterschreitet/übersteigt. Der Deckel des Gerätes muss anschließend geschlossen werden.
3. Bitte stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose, drücken Sie bitte nun den Ein / Aus-Schalter.
4. Wenn das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Sie können den Kochvorgang jederzeit stoppen, indem Sie den Ein / Aus-Schalter Anheben.

Entkalkung, Reinigung und Pflege

Reinigung und Pflege:

- Bevor Sie den Wasserkocher reinigen, stellen Sie bitte sicher, dass der Wasserkocher vom Stromnetz getrennt wurde und abgekühlt ist.
- Spülen Sie den Wasserkocher bitte kurz mit klarem Trinkwasser aus.
- Spülen Sie den Behälter nur kurz mit klarem Trinkwasser aus, insbesondere dann, wenn das Gerät neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde.
- Bitte verwenden Sie keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel.
- Bitte tauchen Sie weder die Basis noch den Wasserkocher selbst in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Entkalkung:

- Bitte verwenden Sie einen handelsüblichen Entkalker oder Essigessenz, um das Gerät zu entkalken. Beachten Sie dabei bitte die Gebrauchsanweisung des Entkalkers. Bitte spülen Sie das Gerät anschließend zweimal mit klarem Wasser aus.
- Um den Wasserkocher vor übermäßiger Verkalkung zu schützen, entkalken Sie das Gerät bitte regelmäßig.

EG-Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Europäischen Union. Die EG-Konformitätserklärung ist Basis für die CE-Kennzeichnung dieses Gerätes.

Mit Erscheinen dieser Bedienungsanleitung verlieren alle bisherigen ihre Gültigkeit. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC und das Sonnenlogo sind eingetragene Marken. © 2017/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Hinweise zum Umweltschutz



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

© 2017 Suntec Home Essentials WAK-8304

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



WAK-8304 Water kettle

Instruction manual

Caution!

Thank you for purchasing this product of the brand Suntec Wellness. Please read this user's manual carefully to ensure proper use and maintenance and keep this instruction manual for future reference.

General Safety Instructions

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

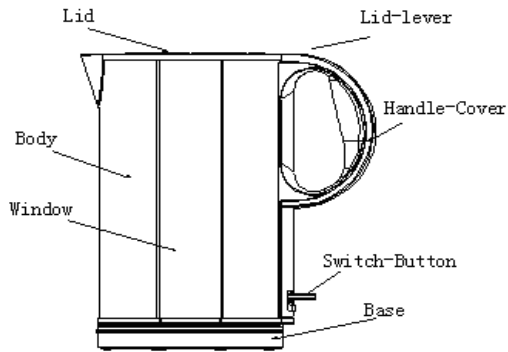
- The appliance may only be used in the household and for the purpose for which it was produced.
- Please make sure that the main voltage and current rating correspond with the power supply of the appliance.
- Please don't touch hot surfaces. Please use handles or knobs.
- Please use the device only on flat surfaces to prevent tip-over.
- Do not use the appliance outdoor or close to heat sources.
- The device may not be kept outdoors, at places with extreme temperatures or high humidity.
- Please avoid that the power cord passes over sharp corners or edges, touches hot surfaces or comes into contact with hot parts. Please keep the unit away from curtains.
- The appliance is not intended to be operated by means

of an external timer or separate remote-control system.

- The use of an extension cord or similar parts is prohibited.
- The use of additional, non recommended accessories may cause injury or deletion of all warranty claims.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a qualified person. Never use the appliance with a damaged cord or plug.
- Please remove the plug from the wall socket:
 - in case of any malfunction,
 - in case that the appliance won't be used for longer time,
 - before cleaning.

When removing the plug from the wall socket, please never pull on the power cord.

- To protect against electrical shock, do not immerse cord, plug, or any non-removable parts of this appliance in water or other liquids.
- Let the appliance cool down before you add or remove parts.
- Let the appliance cool down before moving, transportation, maintenance and Care or storage.
- The Suntec Wellness GmbH assumes no responsibility for any damage resulting from improper use or failure to comply with the instructions.



Before use

Please take the unit carefully out of the box and make sure that all components are included in the package and undamaged.

Before first use, it is recommended to operate the kettle for 2 or 3 times following the instructions above, this will remove any dust or residues remaining from the manufacturing process.

1. Take up the jug kettle from the base before filling.
2. Open the lid by pressing the lever, then fill in the desired level of water.
Please pay attention regarding the minimum/maximum filling capacity. Close the lid by pressing it down until it clicks into place.
3. Plug the power supply cord into the main, press the On/Off switch, the power indicator lights up.
4. When the water has boiled, the kettle will automatically switch itself off, you can stop the boiling process at any time by lifting the On/Off switch.

Cleaning and Descaling

Cleaning

- Before cleaning the water kettle, please make sure that the unit has been disconnected from the power supply and has cooled down.
- Rinse the water kettle with clear water.
- Rinse the unit with clear water only briefly, especially if the device is new or has not been used for a long period.
- Do not use any aggressive detergents or abrasives.
- Do not immerse the base or the water kettle in water or other liquids.

Descaling

- Please use a commercially available descaling agent or vinegar to descale the appliance. Please follow the instructions for use of the descaler. Please rinse the unit twice with clear water.
- To protect the boiler from excessive calcification, please descale the appliance regularly.

EC-Declaration of Conformity

The unit complies with the essential health and safety requirements of the European Union. The EC declaration of conformity is the basis for the CE marking of this unit.

With the publication of this manual, all previous are not valid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC and the Sun logo are registered trademarks. © 2017/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Note concerning protection of the environment

This product must not be disposed of via normal household waste after its service life, but must be taken to a collection station for the recycling of electrical and electronic devices. The symbol on the product, the operating instructions or the packaging indicate such disposal procedures. The materials are recyclable in accordance with their respective symbols. By means of re-use, material recycling or any other form of recycling old appliances you are making an important contribution to the protection of our environment. Please ask your local council where your nearest disposal station is located.

Liability is excluded for all printing errors and omissions.

© 2017 Suntec Home Essentials WAK-8304

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANY



WAK-8304 Bouilloire

Notice d'utilisation

TRÈS IMPORTANT !

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil de la marque Suntec Wellness. Veuillez ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir soigneusement lu la notice d'utilisation. Veuillez conserver cette notice pour un éventuel recours en garantie du produit et en tant qu'ouvrage de référence.

Consignes générales de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ayant un manque d'expérience ou de connaissance, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient dûment instruits en ce qui concerne l'utilisation de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

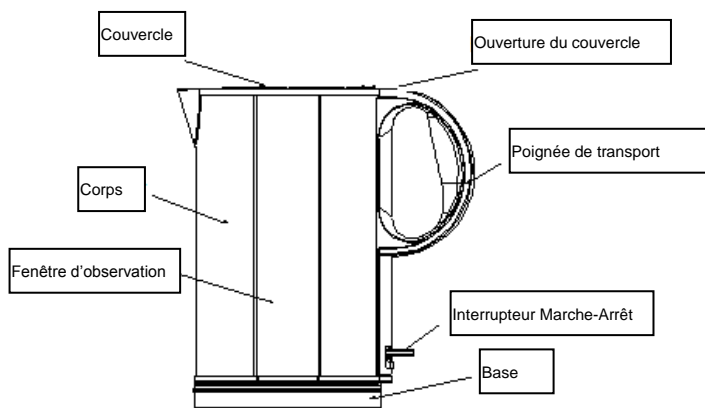
- L'appareil ne doit être utilisé que dans le cadre d'une utilisation domestique et pour l'usage pour lequel il a été conçu.
- Veuillez vous assurer que la tension indiquée correspond à celle de votre réseau électrique.
- Veuillez ne toucher aucune surface chaude. Veuillez ne manipuler que les poignées et boutons.
- Veuillez utiliser l'appareil uniquement sur une surface plane, afin d'éviter que l'appareil ne bascule.
- Veuillez ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou à proximité d'une source de chaleur.
- L'appareil ne doit pas être conservé à l'extérieur, en des lieux à températures extrêmes ou fortement humides.

- Veuillez éviter que le câble ne pende par-dessus le bord de la table ou de la surface de travail, ne touche des surfaces chaudes, ou entre en contact avec des pièces chaudes. Veuillez ne pas placer l'appareil sous ou à proximité d'un rideau ou d'un voilage.
- Veuillez ne pas utiliser de télécommande ou de minuterie aux alentours de l'appareil.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un élément équivalent n'est pas autorisée.
- L'utilisation d'accessoires supplémentaires, non recommandés par le fabricant de l'appareil, peut engendrer des blessures et rendre tout recours en garantie caduque.
- Les cordons électriques défectueux doivent être remplacés par un professionnel dûment autorisé. Veuillez ne jamais utiliser l'appareil avec un cordon électrique ou une prise défectueux/défectueuse.
- Veuillez retirer la fiche de la prise d'alimentation :
 - lorsqu'une défaillance survient,
 - lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant un long moment,
 - avant tout nettoyage.

Veuillez ne pas tirer sur le cordon en lui-même mais sur la fiche.

- Pour vous protéger d'une électrocution, ne plongez ni le cordon, ni la fiche ou encore l'appareil dans de l'eau ou un autre liquide.
- Veuillez laisser l'appareil se refroidir avant d'installer ou d'enlever les éléments.
- Veuillez laisser l'appareil se refroidir avant de le porter, le transporter, le nettoyer ou le ranger.

Composants



Mise en service

Veillez prudemment sortir l'appareil du carton et assurez-vous que tous les composants sont présents et non endommagés. Veillez alors procéder au nettoyage de la bouilloire avant sa première utilisation : à cet effet, veuillez remplir la bouilloire jusqu'au repère supérieur et démarrez certains processus de cuisson avec de l'eau fraîche respective.

1. Veillez placer l'appareil sur un support solide et plan.
2. Veillez ajouter la quantité d'eau souhaitée dans la bouilloire. Veillez veiller à ce que la quantité de remplissage ne se situe pas en dessous du repère minimum ou au dessus du repère maximum. Pour finir, le couvercle de l'appareil doit être fermé.
3. Veillez brancher le cordon électrique dans la prise de courant et appuyez maintenant sur l'interrupteur Marche / Arrêt.
4. Lorsque l'eau bout, la bouilloire s'arrête automatiquement. Vous pouvez à tout moment arrêter le processus de cuisson en levant l'interrupteur Marche / Arrêt.

Détartrage, nettoyage et entretien

Nettoyage et entretien :

- Avant de nettoyer la bouilloire, veuillez vous assurer que la bouilloire a été débranchée du réseau électrique et est refroidie.
- Veillez brièvement rincer la bouilloire à l'eau potable fraîche.
- Ne rincez le récipient que brièvement avec de l'eau potable fraîche, en particulier si l'appareil est nouveau ou n'a pas été utilisée pendant une durée prolongée.
- Veillez ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.
- Veillez ne plonger ni la base, ni la bouilloire même sous l'eau ou dans d'autres liquides.

Détartrage :

- Veillez utiliser un détartrant traditionnel du commerce ou de l'essence de vinaigre pour détartrer l'appareil. Avec cela, veuillez prendre en compte la notice d'utilisation du détartrant. Pour finir, veuillez rincer deux fois l'appareil à l'eau claire.
- Pour protéger la bouilloire d'un entartrage trop important, veuillez détartrer l'appareil régulièrement.

Déclaration de conformité CE

L'appareil est conforme aux principales exigences relatives à la sécurité et à la santé de l'Union européenne. La déclaration de conformité CE est la base du marquage CE de cet appareil.

Par la parution de la présente notice d'utilisation, toutes celles précédemment émises perdent leur validité. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC et le logo sous forme de soleil sont des marques déposées. © 2017/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Informations relatives à la protection de l'environnement



En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole présent sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage le rappelle. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Par le recyclage et la réutilisation des matières ou d'autres formes de valorisation des anciens appareils, vous prenez part activement à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès de votre mairie pour connaître les points de collecte ou déchetteries appropriés.

Aucune responsabilité n'est prise pour des erreurs d'impression et en cas d'erreurs.

© 2017 Suntec Home Essentials WAK-8304

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / ALLEMAGNE



WAK-8304 Waterkoker

Handleiding

ZEER BELANGRIJK!

Bedankt voor uw aankoop van dit apparaat van Suntec Wellness. Gebruik het apparaat niet, voordat u deze gebruiksaanwijzing aandachtig heeft doorgelezen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor een eventuele productgarantie en als naslagwerk.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met gereduceerde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of weinig ervaring en/of kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gehad over het veilige gebruik van het apparaat en ze de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet spelen met het apparaat. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor de toepassing waarvoor het gemaakt is.
- Controleer of de aangegeven netspanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Raak hete oppervlakken niet aan. Gebruik de handgrepen of knoppen.
- Gebruik het apparaat alleen op vlakke oppervlakken om te voorkomen dat het kantelt.
- Gebruik het apparaat niet in de openlucht of in de buurt van warmtebronnen.
- Het apparaat mag niet buiten, op plaatsen met extreme temperaturen of een hoge luchtvochtigheid worden opgeslagen.
- Voorkom dat de kabel over de tafelrand of het werkblad

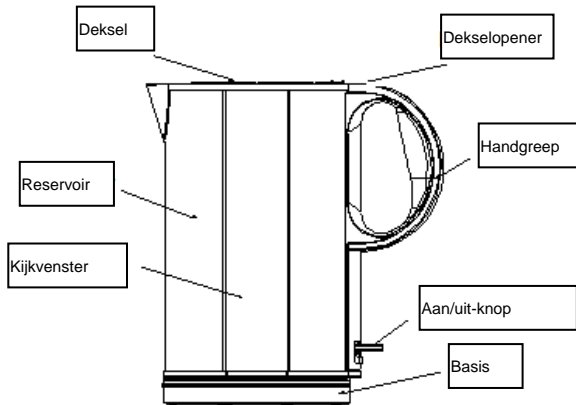
hangt en met hete oppervlakken of onderdelen in contact komt. Plaats het apparaat niet onder of in de buurt van gordijnen of vitrage.

- Gebruik geen afstandsbediening of tijdschakelaar om het apparaat te bedienen.
- Het gebruik van een verlengsnoer of dergelijke onderdelen is niet toegestaan.
- Het gebruik van extra, niet door de fabrikant aanbevolen accessoires kan leiden tot letsel en leidt tot het vervallen van alle garantieclaims.
- Beschadigde stroomkabels moeten vervangen worden door een erkende vakman. Gebruik het apparaat nooit met een defecte stroomkabel of een defecte stekker.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
 - als er een storing optreedt,
 - als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt,
 - voor elke schoonmaakbeurt.

Trek daarbij niet aan de stroomkabel, maar aan de stekker zelf.

- Dompel de kabel, de stekker of het apparaat nooit in water of andere vloeistoffen onder om een elektrische schok te voorkomen.
- Laat het apparaat afkoelen, voordat u onderdelen monteert of demonteert.
- Laat het apparaat afkoelen, voordat u het opneemt, transporteert, schoonmaakt of opslaat.

Onderdelen



Ingebruikname

Neem het apparaat voorzichtig uit de doos en controleer of alle onderdelen aanwezig en onbeschadigd zijn. Reinig de waterkoker dan voor het eerste gebruik: vul daartoe de waterkoker tot aan de bovenste markering en voer een aantal kookprocessen uit met steeds vers water.

1. Installeer het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Giet de gewenste hoeveelheid water in de waterkoker. Let erop dat de gevulde hoeveelheid de minimum-/maximum-markering niet onder-/overschrijdt. Het deksel van het apparaat moet vervolgens gesloten worden.
3. Steek de stekker in het stopcontact, druk dan op de aan/uit-schakelaar.
4. Wanneer het water kookt, wordt de waterkoker automatisch uitgeschakeld. U kunt het kookproces op elk moment onderbreken door op de aan/uit-schakelaar omhoog te halen.

Ontkalken, schoonmaken en onderhouden

Reiniging en onderhoud:

- Voordat u de waterkoker schoonmaakt, moet u ervoor zorgen dat de waterkoker van het stroomnet is afgesloten en is afgekoeld.
- Spoel de waterkoker kort met schoon drinkwater om.
- Spoel het reservoir slechts kort met schoon drinkwater om, vooral als het apparaat nieuw is of langere tijd niet is gebruikt.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.
- Dompel de basis en de waterkoker zelf nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Ontkalken:

- Gebruik een in de handel verkrijgbare ontkalker of azijnessence om het apparaat te ontkalken. Let daarbij op de gebruiksaanwijzing van de ontkalker. Spoel het apparaat vervolgens twee keer met schoon water om.
- Om de waterkoker tegen overmatige kalkafzetting te beschermen, moet u het apparaat regelmatig ontkalken.

EG-conformiteitsverklaring

Het apparaat voldoet aan de essentiële gezondheids- en veiligheidseisen van de Europese Unie. De EG-conformiteitsverklaring vormt de basis voor de CE-markering van dit apparaat.

Met de publicatie van deze gebruiksaanwijzing verliezen alle tot nu toe gepubliceerde gebruiksaanwijzingen hun geldigheid. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC en het zonnelogo zijn geregistreerde handelsmerken. © 2017/01 SUNTEC WELLNESS GMBH

Milieuaanwijzingen



Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil verwijderd worden, maar dient naar een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten te worden gebracht. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking verwijst hiernaar. De grondstoffen zijn conform hun markering recyclebaar. Met de recycling, de materiële verwerking of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Vraag bij uw gemeente na welk verzamelpunt hiermee is belast.

Voor drukfouten en vergissingen zijn wij niet aansprakelijk.

© 2017 Suntec Home Essentials WAK-8304

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / DUITSLAND



WAK-8304 Bollitore

Manuale d'uso

IMPORTANTE!

Grazie per l'acquisto di questo dispositivo del marchio Suntec Wellness. Non utilizzare l'apparecchio senza aver letto attentamente questo manuale. Conservare queste istruzioni per la garanzia del prodotto e come riferimento di consultazione.

Istruzioni di sicurezza generali

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini al di sotto degli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali e/o con mancanza di conoscenze, se non controllate relativamente al corretto utilizzo dell'apparecchio e se non sono a conoscenza dei pericoli derivanti. I bambini non devono giocare col dispositivo. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- L'apparecchio può essere impiegato solo in casa e per lo scopo concepito.
- Verificare che la tensione indicata sulla targhetta del modello corrisponda con quella della rete di corrente.
- Non toccare le superfici calde. Utilizzare l'impugnatura o i tasti.
- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici piane per evitare che cada.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto o nelle vicinanze di fonti di calore.
- L'apparecchio non deve essere conservato all'aperto, in luoghi con temperature estreme o elevata umidità.
- Far attenzione che il cavo non penda dal bordo del tavolo o dal piano di lavoro e che non tocchi superfici calde o che non sia a contatto con componenti caldi.

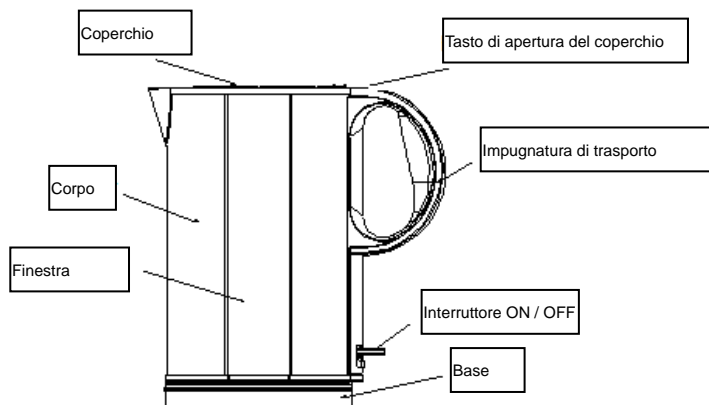
Non mettere il dispositivo sotto o nelle vicinanze di tende o tendine.

- Non utilizzare unità di comando a distanza o un timer per utilizzare il dispositivo.
- L'utilizzo di una prolunga o simile non è consentito.
- L'utilizzo di altri accessori non suggeriti al produttore può causare lesioni e fa decadere tutti i diritti di garanzia.
- I cavi danneggiati devono essere sostituiti da un tecnico autorizzato. Non utilizzare mai l'apparecchio con cavo o spina difettosi.
- Tirare la spina dalla presa di corrente:
 - laddove si verificasse un guasto,
 - se il dispositivo non è utilizzato per lungo tempo,
 - prima di pulire.

Non tirare dal cavo, bensì dalla spina di corrente.

- Come protezione contro scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Lasciar raffreddare il dispositivo prima di montare o smontare pezzi.
- Lasciar raffreddare il dispositivo prima di spostarlo, trasportarlo, pulirlo o conservarlo.

Componenti



Messa in funzione

Rimuovere delicatamente il dispositivo dal cartone e accertarsi che tutti i componenti siano disponibili e non danneggiati. Pulire il bollitore al primo utilizzo: riempire il bollitore fino alla tacca superiore e avviare un processo di bollitura con acqua fresca.

1. Posizionare l'apparecchio solo su una superficie piana e regolare.
2. Riempire il bollitore con la quantità di acqua desiderata. Prestare attenzione a non andare al di sotto/superare il segno minimo/massimo. Il coperchio dell'apparecchio deve essere chiuso.
3. Inserire la spina nella presa di corrente e premere il tasto di accensione/spegnimento.
4. Quando l'acqua bolle, il bollitore si spegne automaticamente. È possibile arrestare il processo di ebollizione in qualsiasi momento sollevando l'interruttore di accensione/spegnimento.

Decalcificazione, pulizia e manutenzione

Pulizia e manutenzione:

- Prima di pulire il bollitore, accertarsi che sia stato scollegato dalla corrente elettrica e che si sia raffreddato.
- Lavare il bollitore velocemente con acqua corrente.
- Lavare il contenitore solo con acqua corrente, in particolare se l'apparecchio è nuovo o se non è utilizzato per lungo tempo.
- Non utilizzare detersivi aggressivi o abrasivi.
- Non immergere la base, né il bollitore in acqua o altri liquidi.

Decalcificazione:

- Utilizzare un decalcificante o un'essenza all'aceto per decalcificare l'apparecchio. Osservare le istruzioni del decalcificante. Lavare poi l'apparecchio due volte con acqua corrente.
- Per proteggere il bollitore da eccessivo calcare, decalcificare regolarmente l'apparecchio.

Dichiarazione di conformità UE

L'apparecchio è conforme ai requisiti essenziali di sicurezza dell'Unione Europea. La marcatura CE dell'apparecchio si basa sulla dichiarazione di conformità UE.

Il presente manuale di istruzioni ha piena validità e sostituisce tutti i precedenti. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC e il logo con il sole sono marchi registrati. © 2017/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente



Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma lasciato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche, come indicato dal simbolo sul prodotto, nel manuale di istruzioni o sull'imballo. I materiali sono riutilizzabili conformemente alle relative caratteristiche.

Con il riutilizzo, l'utilizzo dei materiali o altre forme di nuovo utilizzo delle apparecchiature usate si contribuisce in modo significativo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni relative ai centri di smaltimento contattare le autorità competenti.

Si declina qualsiasi responsabilità in caso di imprecisioni o errori di stampa.

© 2017 Suntec Home Essentials WAK-8304

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / GERMANIA



Czajnik elektryczny WAK-8304

Instrukcja obsługi

BARDZO WAŻNE!

Dziękujemy za zakup tego urządzenia marki Suntec Wellness. Przed dokładnym przeczytaniem instrukcji obsługi prosimy, aby nie stosować urządzenia. Prosimy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w razie ewentualnych roszczeń gwarancyjnych oraz jako zbiór informacji o produkcie.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Niniejsze urządzenie może być obsługiwane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznego doświadczenia i/lub wiedzy tylko pod nadzorem i pod warunkiem, że zostały one pouczone na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i że zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i prace konserwacyjne należące do obowiązków użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

- Urządzenie można stosować tylko w gospodarstwie domowym i tylko w celach zgodnych z jego przeznaczeniem.
- Należy sprawdzić, czy podane napięcie sieciowe jest zgodne ze źródłem zasilania.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać wyłącznie uchwytów i przycisków.
- Urządzenie używać wyłącznie na płaskich płaszczyznach, aby uniknąć przechylenia urządzenia.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Urządzenia nie wolno przechowywać na zewnątrz oraz w miejscach, w których występują ekstremalne

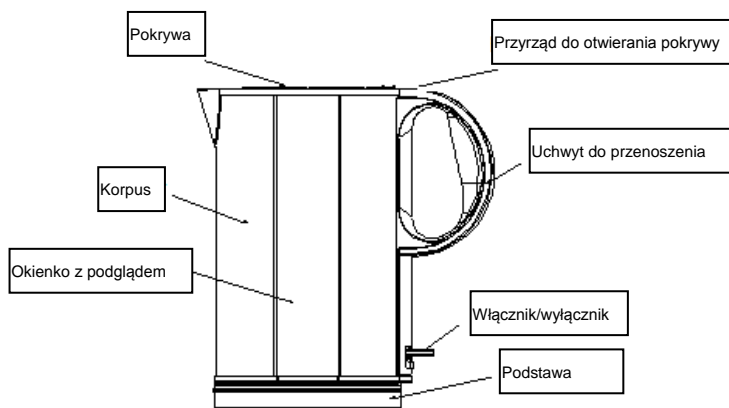
temperatury lub wysoka wilgotność powietrza.

- Należy unikać sytuacji, gdzie kabel zwisa przez krawędź stołu lub powierzchnię roboczą, dotyka gorące powierzchnie lub wchodzi w kontakt z gorącymi elementami. Nie umieszczać urządzenia pod zasłonami lub firanami lub w ich pobliżu.
- Nie stosować do obsługi urządzenia jednostki do zdalnego sterowania lub zegara sterującego.
- Zastosowanie przedłużacza lub podobnych elementów nie jest dozwolone.
- Zastosowanie dodatkowych, nierekomendowanych przez producenta akcesoriów może prowadzić do obrażeń i utraty roszczeń gwarancyjnych.
- Uszkodzone kable sieciowe muszą być wymieniane przez autoryzowanego specjalistę. Nigdy nie używać urządzenia z wadliwym kablem sieciowym lub wtyczką.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego:
 - w razie wystąpienia usterki,
 - jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas,
 - przed każdym czyszczeniem.

Nie ciągnąć nigdy za przewód zasilający, lecz za wtyczkę.

- W celu ochrony przed porażeniem prądem nie zanurzać kabla, wtyczki lub urządzenia w wodzie lub podobnych płynach.
- Przed demontażem lub montażem części pozostawić urządzenie do ochłodzenia.
- Przed przenoszeniem, transportowaniem, czyszczeniem lub przechowywaniem urządzenia pozostawić je do ochłodzenia.

Podzespoły



Uruchomienie

Wyjąć ostrożnie urządzenie z kartonu i upewnić się, że wszystkie podzespoły są dostępne i nieuszkodzone. Przed pierwszym zastosowaniem wyczyścić czajnik elektryczny w następujący sposób: napełnić czajnik wodą aż do oznaczenia i przeprowadzić kilka procesów zagotowania wody, zawsze ze świeżą wodą.

1. Ustawić urządzenie na płaskim i stabilnym podłożu.
2. Napełnić czajnik elektryczny żadaną ilością wody. Zwrócić uwagę, aby nie doszło do przekroczenia maksymalnej/minimalnej granicy napełnienia. Na zakończenie zamknąć pokrywę urządzenia.
3. Umieścić przewód zasilający w gniazdku elektrycznym, włączyć włącznik/wyłącznik.
4. Jeżeli woda się zagotuje, czajnik elektryczny wyłączy się automatycznie. Aby zatrzymać proces gotowania, należy podnieść włącznik/wyłącznik.

Odkamienianie, czyszczenie i konserwacja

Czyszczenie i konserwacja:

- Przed czyszczeniem czajnika elektrycznego upewnić się, że czajnik został odłączony od źródła zasilania i jest ochłodzony.
- Przepłukać czajnik elektryczny czystą wodą pitną.
- Przepłukać pojemnik czystą wodą pitną, w szczególności, jeżeli urządzenie jest nowe lub nie było przez dłuższy czas używane.
- Nie stosować agresywnych środków czyszczących lub szorujących.
- Nie zanurzać podstawy ani samego czajnika elektrycznego w wodzie lub innych płynach.

Odkamienianie:

- Do odkamieniania urządzenia stosować ogólnie dostępny środek do odkamieniania lub esencje octu. Przestrzegać przy tym instrukcji używania środka do odkamieniania. Na zakończenie przepłukać dwa razy czajnik elektryczny czystą wodą.
- Aby chronić czajnik elektryczny przed nadmiernym osadzaniem się kamienia, należy regularnie przeprowadzać odkamienianie urządzenia.

Deklaracja zgodności WE

Urządzenie spełnia zasadnicze wymagania Unii Europejskiej w zakresie zapewnienia zdrowia i bezpieczeństwa. Deklaracja zgodności WE jest podstawą oznakowania tego urządzenia symbolem CE.

Publikacja niniejszej instrukcji obsługi oznacza wygaśnięcie obowiązywania wszystkich dotychczasowych. SUNTEC, SUNTEC Wellness, KLIMATRONIC oraz logo w postaci słońca są zarejestrowanymi znakami towarowymi. © 2017/01 SUNTEC WELLNESS GMBH.

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska



Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego. Należy go oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazują na to symbole umieszczone na produkcie, w instrukcji użytkowania oraz na opakowaniu.

Materiały nadają się do ponownego wykorzystania zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki recyklingowi, ponownemu użyciu materiałów i innym formom ponownego wykorzystania zużytych urządzeń, w dużym stopniu przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. Informacje o właściwych punktach zbiórki surowców wtórnych można uzyskać w urzędzie gminy.

Firma nasza nie przyjmuje na siebie jakiegokolwiek odpowiedzialności z tytułu błędów w druku oraz pomyłek.

© 2017 Suntec Home Essentials WAK-8304

SUNTEC WELLNESS GMBH / HOLZSTRASSE 2 / 40221 DÜSSELDORF / NIEMCY



Gewährleistungs-Urkunde

Für dieses Gerät übernehmen wir 24 Monate Gewährleistung!

Wir verpflichten uns, während der 24-monatigen Gewährleistungszeit Ihr Gerät kostenlos instand zu setzen bzw. Ihrem Fachhändler die Ersatzteile kostenlos zur Verfügung zu stellen, wenn es infolge eines produktionsseitigen Fabrikations- oder Materialfehlers versagen sollte. Weitergehende Ansprüche gegen uns sind ausgeschlossen. Wir haften nicht für Beschädigungen durch höhere Gewalt, unsachgemäße Behandlung, Nichtbeachtung der Anleitung, betriebsbedingte Abnutzung oder Beschädigungen auf dem Transportweg.

Diese Urkunde ist nur in Verbindung mit der dazugehörigen Rechnung gültig.

Im Servicefall bringen Sie das gekaufte Produkt bitte zu Ihrem Fachhändler.

Artikelbezeichnung:

Seriennummer:

Name des Käufers:

Kaufdatum:

Stempel und Unterschrift des Fachhändlers:

Hersteller:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Deutschland



Záruční listina

Za tento přístroj neseme záruku po dobu 24 měsíců!

Zavazujeme se k tomu, že během 24měsíční záruční doby bude Váš přístroj zdarma opraven, případně poskytneme Vašemu prodejci zdarma náhradní díly, a to pokud došlo k selhání v důsledku chyb ve výrobě nebo materiálových vad. Další nároky vůči nám jsou vyloučeny. Neneseme odpovědnost za škody způsobené vyšší mocí, nesprávným použitím, nedodržením pokynů, opotřebením v důsledku častého používání nebo při přepravě.

Tato záruční listina je platná pouze spolu s platnou účtenkou.

V případě potřeby údržby přineste prosím zakoupený výrobek Vašemu prodejci.

Název výrobku:

Sériové číslo:

Jméno kupujícího:

Datum nákupu:

Razítko a podpis prodejce:

Výrobce:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Německo



Záručný list

Na tento výrobok poskytujeme záruku 24 mesiacov!

Zaväzujeme sa v priebehu tejto záručnej doby 24 mesiacov opraviť Vaše zariadenie bezplatne, prípadne, dať bezplatne Vášmu špecializovanému predajcovi k dispozícii náhradné diely, ak zlyhanie nastane v dôsledku poškodenia materiálu alebo chyby pri továrenskej výrobe. Ďalšie nároky voči nám sú vylúčené. Neručíme za poškodenia zapríčinené vyššou mocou, neprimeraným zaobchádzaním, nedodržaním návodu, opotrebovaním alebo pri preprave.

Tento list je platný len s prislúchajúcim dokladom o zaplatení.

V prípade servisu prineste zakúpený výrobok Vášmu špecializovanému predajcovi.

Popis tovaru:

Sériové číslo:

Meno kupujúceho:

Dátum zakúpenia:

Pečiatka a podpis špecializovaného predajcu:

Výrobca:

Suntec Wellness s.r.o

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Nemecko



Garancijski list

Za ovaj uređaj preuzimamo garanciju u trajanju od 24 mjeseci!

Obavezujemo se, da ćemo za vrijeme trajanja 24-mjesečne garancije. Vaš uređaj besplatno popraviti tj. Vašem trgovcu besplatno na raspolaganje staviti zamjenski uređaj, ukoliko se isti uslijed tvorničke greške ili greške u materijalu, nastale u proizvodnom procesu, pokvari. Daljnji zahtjevi prema nama su isključeni. Nismo odgovorni za oštećenja nastala uslijed više sile, neprimjerenog korištenja, nepoštivanja uputstva, trošenja prouzrokovanog korištenjem ili transportiranjem.

Ovaj list vrijedi uz prikaz odgovarajućeg računa.

U slučaju garancije kupljeni proizvod molimo Vas odnesite Vašem trgovcu.

Oznaka artikla:

Serijski broj:

Ime kupca:

Datum kupovine:

Pečat i potpis trgovca:

Proizvođač:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2

40221 Düsseldorf

Njemačka



Garancijski list

Za to napravo prevzamemo 24-mesečno garancijo!

Zavezujemo se, da bomo med 24-mesečno garancijsko dobo vašo napravo brezplačno popravili oz. vašemu trgovcu brezplačno dali na razpolago nadomestne dele, če bi naprava zaradi napake v proizvodnji ali v materialu nehala delati. Drugi zahtevki proti nam so izključeni, Ne jamcimo za poškodbe zaradi višje sile, nepravilnega ravnanja, neupoštevanja navodil, običajne obrabe zaradi uporabe ali poškodb med transportom.

Garancijski rok začne teči s predajo izdelka potrošniku. Dajalec garancije jamci za lastnosti in brezhibno delovanje naprave, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku.

Pri izdelkih, pri katerih je izstavitelj garancije obvezna, nudimo po poteku garancije 3-letno garancijsko dobo za vzdrževanje, nadomestne dele in priključne naprave.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Listina je veljavna le skupaj s pripadajočim računom. Garancija velja le na območju Republike Slovenije.

Če je potrebno popravilo, izdelek prinesite specializiranemu trgovcu.

Ime izdelka:

Oznaka izdelka:

Serijska številka:

Ime kupca:

Datum izročitve blaga:

Žig in podpis specializiranega trgovca:

Dajalec garancije:

Suntec Wellness GmbH

40221 Düsseldorf



JAMSTVENI LIST

Zahvaljujemo na kupnji novog uređaja proizvođača Suntec Wellnes. Za kupljeni uređaj dajemo 24-mjesečnu garanciju od datuma kupnje. Jamstveni list je važeći samo uz priloženi račun.

Broj artikla:

Oznaka artikla:

Datum kupnje:

Pečat i potpis trgovine:

Servis:

Suntec Wellness GmbH

Holzstraße 2
40221 Düsseldorf
Njemačka



Importőr:
SUNTEC WELLNESS GMBH
HOLZSTRASSE 2
40221 DÜSSELDORF
NÉMETORSZÁG
www.suntec-wellness.de

Garanciajegy

.....
vásárlás helye vásárlás dátuma cikkszám/EAN

Kedves Vásárló,

Köszönjük bizalmát, köszönjük, hogy termékünket választotta. Kérjük figyelmesen tanulmányozza át a következő információkat a termék megfelelő használatához.

Beüzemelés

A terméket a kezelési útmutató információi alapján üzemelje be.

Karbantartása

A termék karbantartását, ápolását a kezelési útmutatóban leírtak szerint végezze.

Garancia

A termékre a vásárlástól számított 12 havi jótállást biztosítunk. Esetlegesen felmerülő hibát azonnal jelezze a vásárlás helyszínén. **Reklamációhoz pontosan kitöltött panaszjegyzőkönyv és garanciajegy szükséges.**

A fogyasztó jótálláson és szavatosságon alapuló jogai

A fogyasztót a Polgári Törvénykönyv 1959. évi IV. Törvény 306-310. §-aiban, a 151/2003. (IX. 22.)

Kormányrendeletben, valamint a 49/2003. (VII. 30.) GKM

rendeletben meghatározott jogok illetik meg:

1. Hibás teljesítés esetén a fogyasztó

- a. kijavítást/kicserélést követelhet, kivéve ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek aránytalan többletköltséget eredményezne;
- b. ha sem kijavításra, sem kicserélésre nincs joga, vagy ha a kötelezett a kijavítást/kicserélést nem vállalta, vagy a 2) pontban írt feltételeknek nem tud eleget tenni, megfelelő árleszállítást igényelhet vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye;
- c. ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni (figyelembe véve a jótállási igény érvényesítésének kizáró okait).

2. A kijavítást/kicserélést megfelelő határidőn belül, a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül kell elvégezni. A kötelezettnek törekednie kell arra, hogy a kijavítást/kicserélést legfeljebb 15 napon belül elvégezze. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

3. A jótállás a fogyasztó törvényből eredő jogait nem érinti.

A jótállás nem vonatkozik:

A termék mechanikai sérülésére és a vásárlást követően bejelentett hiányzó alkatrészekre. (Átvételkor az értékesítés helyén az értékesítővel kell átnézni az árut, esetleges észrevételeket írásban kell rögzíteni, és mindkét fél aláírásával igazolni.) Az áru átvételét követő mennyiségi és minőségi kifogást nem fogadunk el! Hanyag árutovábbításból eredő sérülésekre. A termék karbantartására vonatkozó szabályok be nem tartásából következő károkra (ld kezelési útmutató) Nem szakszerű használatból eredő károkra.

Normál elhasználódásra, kopásra. A jótállás a termék javítására, illetve cseréjére vonatkozik. Ezen túlmenő igények érvényesítését kizárjuk.

Hulladékkezelés



A készüléket életciklusa végén ne tegye a háztartási hulladékok közé, hanem adja le az elektromos készülékek kijelölt gyűjtőhelyén az újrahasznosítás érdekében. A terméken, kezelési útmutatón és a csomagoláson szereplő piktogram erre utal. A készülék anyaga a jelzés szerint újrahasznosítható. Az